



16 17  
saison

La rue du Roi René se situe au sud des remparts d'Avignon, au croisement de la rue Grivolos qui rejoint la place Pie. Le jardin du Théâtre des Halles, également appelé Square Pétramale, est juste derrière la rue des Lices.

### Accès hors remparts

Pour rejoindre le Théâtre de l'extérieur des remparts, la porte la plus proche est la porte Magnanen.

### Stationnement

Le Parking des Halles propose un forfait (3 € pour 2 heures de stationnement) ; il est couvert, sécurisé et à deux minutes du théâtre.



### COORDONNÉES

#### Adresses

• Entrée du public  
Théâtre des Halles  
Rue du Roi René  
84000 AVIGNON

• Entrée administrative  
Théâtre des Halles  
4 rue Noël Biret  
84000 AVIGNON

#### Téléphone

• Administration  
04 90 85 52 57

• Billetterie  
04 32 76 24 51

#### Internet

• [www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com)

• [contact@theatredeshalles.com](mailto:contact@theatredeshalles.com)

### ÉDITO

La programmation 16-17 du TDH fait la part belle au théâtre contemporain ! Constat d'autant plus évident que j'y associe le plus souvent des auteurs vivants ! J'aime découvrir et me confronter à la nouveauté. Ce choix entraîne évidemment des prises de risques mais l'éternel curieux l'emporte sur le raisonnable. Au fond, je ne fais que poursuivre un aspect de l'histoire du théâtre en France : porter un regard sensible, conscient et critique sur nos contemporains. Molière et quelques autres, hier comme aujourd'hui en sont la preuve éclatante. Mais en ce 21<sup>e</sup> siècle, l'ouverture au monde, la facilité des échanges, de la communication, la réalité en somme d'une humanité plurielle et multiple réinterrogent le théâtre dans sa capacité à dénoncer les clichés, combattre la niaiserie et l'étroitesse d'esprit. Les sentiments de crainte, de peur ou de menace se nourrissent souvent de la méconnaissance et de l'ignorance. Ayons l'ambition, gens de théâtre, de faire que l'étranger devienne un ami. Après tout, l'autre n'est pas à priori un ennemi. « Qui a fait le plus long voyage ? Celui qui s'est mis en route pour trouver un ami. » a écrit le poète Al Tawhidi, né à Bagdad en 932. Mais pour passer de la lutte à la concorde, du combat guerrier à la paix, du poing tendu à la main tendue, long et difficile sera le chemin. L'historien Achille Mbembe, d'origine camerounaise, écrit encore : « Commence à naître l'idée d'un monde comme seul bien commun, et d'une nouvelle éthique pour laquelle les droits fondamentaux ne seraient pas rattachés à une nationalité... On pourrait d'ailleurs commencer par revendiquer le droit de séjour temporaire pour tout être humain où qu'il le souhaite. Il est, en tout cas, essentiel de formuler un contre-imaginaire qui s'oppose à cet imaginaire dément d'une société sans étrangers. »

J'aimerais, pour conclure, insister sur l'éducation du spectateur. Sans éducation artistique, celle qui permet d'aiguiser la perception, sensibiliser l'oreille, provoquer, émouvoir, instruire l'esprit et le corps, rien n'est possible ! Je ne peux que souhaiter un spectateur qui ne soit pas simple consommateur, un spectateur conséquent et libre de ses choix, sensible, conscient et confiant.

**Alain Timár**

(extrait d'une interview parue dans la revue « Inferno » juillet 16)

Jeudi 15 septembre 2016 - 18h30  
**Présentation de saison**

Jeudi 22 et vendredi 23 septembre  
**Looking for Lulu** / Théâtre  
Frank Wedekind / Natascha Rudolf

Jeudi 29 et vendredi 30 septembre  
**Pédagogies de l'échec** / Théâtre  
Pierre Notte / Alain Timár

Du mercredi 12 au dimanche 16 octobre  
**Théâtre & lectures scientifiques**  
Dans le cadre de **Sciences en Scène**

Mercredi 19 octobre  
Dans le cadre du **Parcours de l'Art** - 22e édition / Théâtre

Vendredi 11 et samedi 12 novembre  
**Le Dépeupleur** / Théâtre  
Samuel Beckett / Alain Françon

Du mercredi 23 au vendredi 25 novembre  
**Conférences et ateliers**  
Dans le cadre des entretiens de **Volubilis**  
**Territoire frugal** : Vivre, rêver et faire la ville et les paysages contemporains

Vendredi 2 et samedi 3 décembre  
**Clouée au sol** / Théâtre  
George Brant / Gilles David, sociétaire de la Comédie-Française

Vendredi 9 et samedi 10 décembre  
**Le Cadavre encerclé**  
Kateb Yacine / Anaïs Cintas

Jeudi 15 et vendredi 16 décembre  
**Les Bâtisseurs d'empire ou le Schmörrz** / Théâtre  
Boris Vian / Vincent Ecrepont

Vendredi 13 janvier  
**Invisibles provisoires** / Théâtre  
Javier Abril, Jean-Pierre Burlet, Rodrigo Garcia, Joël Pommerat, Jacques Rebotier et Olivia Rosenthal / Ana Abril

Vendredi 20 et samedi 21 janvier  
**La Chambre de Médée** / Théâtre  
Alain Ubaldi

Jeudi 2 et vendredi 3 février  
Dans le cadre de **Fest'Hiver**  
**Notre classe** / Théâtre  
Tadeusz Slobodzianek / Justine Wojtyniak

Mercredi 8 et jeudi 9 février  
**Jésus de Marseille** / Théâtre  
Serge Valletti / Danièle Israël

Vendredi 24 et samedi 25 février  
**Ombres** / Théâtre  
John Millington Synge et William Butler Yeats / Clara Simpson

Du jeudi 9 au dimanche 12 mars  
**Dans la solitude des champs de coton** / Théâtre  
Bernard-Marie Koltès / Alain Timár

Jeudi 30 et vendredi 31 mars  
**C'est un peu compliqué d'être l'origine du monde** / Théâtre  
Création collective **Les Filles de Simone**

Jeudi 6 et vendredi 7 avril  
Dans le cadre de **Festo Pitcho**  
**Le Cabaret** / Tout public à partir de 8 ans

Jeudi 20 et vendredi 21 avril  
**Partage de midi** / Théâtre  
Paul Claudel / Clémentine Verdier sous le regard complice de Clément Morinière

Mardi 25 avril  
Dans le cadre des **Universités populaires du théâtre** / Lecture

Vendredi 28 avril  
**Conservatoire**  
Sylvie Boutley / Pôle théâtre du Conservatoire à rayonnement régional du Grand Avignon

Jeudi 11 et vendredi 12 mai  
**Mécanique** / Théâtre - Marionnettes  
Anthony Burgess / Georgios Karakantzas

Vendredi 19 et samedi 20 mai  
**Un petit bout de Paradis** / Théâtre  
José Pliya

Vendredi 26 et samedi 27 mai  
**Dans un canard** / Théâtre  
Jean-Daniel Magnin

Jeudi 1<sup>er</sup> juin et vendredi 2 juin  
Dans le cadre du festival **Nuits Flamencas** -  
**Sara Calero - Mercedes Ruiz**



## SOUTIENS

Conduire la destinée d'un théâtre se fait rarement sans soutien. La Cie Alain Timár et le Théâtre des Halles bénéficient depuis plus de 30 ans du soutien d'institutions sans lesquelles ils n'auraient pu créer et accompagner tant d'artistes.

Nous remercions pour leur soutien le **ministère de la Culture et de la Communication**, la **Direction régionale des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur**, le **Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur**, du **Conseil départemental du Vaucluse** et la **Ville d'Avignon**.



Les directeurs de **La Garance – Scène nationale de Cavailhon**, **La Chartreuse – Centre national des écritures du spectacle – Villeneuve lez Avignon**, **Le Théâtre des Halles – Scène d'Avignon**, se sont rencontrés en mars 2015, unis par une même volonté de travailler ensemble sur un territoire commun et de mettre au service des écritures contemporaines les forces complémentaires de leurs différents lieux.

Leur objectif est aujourd'hui d'**initier une nouvelle dynamique de création et de diffusion**, en développant des projets et facilitant leur réalisation et leur diffusion **grâce aux missions et compétences complémentaires** qui sont les leurs.



en tournée...

Depuis deux ans, **Le Pôle diffusion** a en charge la production en tournée des créations d'**Alain Timár**. Cette saison, vous pourrez retrouver en France, en Belgique, les spectacles **Pédagogies de l'échec** de Pierre Notte avec Olivia Côte et Salim Kechiouche, à nouveau **Ô vous frères humains** d'après le texte d'Albert Cohen, avec Paul Camus, Gilbert Laumord et Issam Rachyq-Ahrad et en Suisse aussitôt après sa création au **Théâtre des Halles** les 9, 10, 11 et 12 mars 2017, **Dans la solitude des champs de coton** de Bernard-Marie Koltès avec Pierre-Jules Billon (batterie), Robert Bouvier et Paul Camus au Théâtre du Passage à Neuchâtel.

Les représentations en tournée des spectacles **Les Bêtes** de Charif Ghattas et **Tous contre tous** d'après Arthur Adamov présentés au dernier Festival d'Avignon sont en cours d'élaboration et auront lieu en tournée au cours de l'année 2017.

Pour suivre leur itinéraire, n'hésitez pas à vous connecter : [www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com) - [www.lepolediffusion.com](http://www.lepolediffusion.com)



à l'international...

Au cours de l'édition 2016 du Festival d'Avignon, le **Théâtre des Halles - Cie Alain Timár** et l'**Université nationale des Arts de Corée** ont signé un accord de coopération afin de faciliter et de multiplier les échanges artistiques, de renforcer les soutiens logistiques et financiers et de faire bénéficier à chacun des deux partenaires de leurs expériences respectives dans le domaine culturel.

A l'invitation du Consul général de France et de l'Université de Wuhan (Chine), **Alain Timár** se rendra à **Wuhan du 4 au 13 octobre 2016** pour un premier voyage d'étude afin d'y donner plusieurs conférences sur le théâtre contemporain. Wuhan, dont la population est de 10 millions d'habitants, est l'une des plus importantes villes universitaires de Chine. L'université est dotée d'un département « français », composé de 12 000 étudiants. Tous les deux ans est organisé un concours de théâtre en français. Dans ce cadre, le consulat et l'Université souhaiteraient développer ce département et confier à **Alain Timár** des **missions d'expertise et de conseil**.

Toujours dans le dernier trimestre de l'année 2016, et répondant à l'invitation du Conseiller à la coopération et à l'action culturelle et également directeur de l'Institut français, **Alain Timár** se rendra du 28 novembre au 4 décembre 2016 à **Riga (Lettonie)** pour un séjour de préparation en vue d'une création à Riga au cours de la saison **2017/18**

**TDH**  
Scène d'Avignon  
Théâtre des Halles

est accompagné par

## PARTENAIRES



dans le cadre de Sciences en Scène



**La Bulle** est une association ayant pour objectif la création d'un café à Avignon Intra-Muros, un lieu convivial d'échanges et de rencontres au carrefour des initiatives locales, qu'elles soient artistiques, culturelles ou sociales.

En attendant de pouvoir vous y accueillir, pour financer son projet, **La Bulle** vous proposera au Théâtre des Halles, avant ou après votre spectacle, boissons et petits grignotages de qualité, faits maison.



**Le meilleur de l'époque,  
tout de suite**

## L'offre 100 % numérique sur abonnement

- + le magazine en version web et mobile dès le mardi soir
- + une édition spéciale sur tablettes
- + un site sans pub
- + des contenus exclusifs quotidiens
- + une sélection d'avantages et de cadeaux à découvrir sur le Club abonnés et les inRock's Store



sans engagement  
**1 €** le 1<sup>er</sup> mois  
puis 5,99 €/mois

**JE M'ABONNE**

[abonnement.lesinrocks.com](http://abonnement.lesinrocks.com)



*La bourgeoisie ne pourra pas  
m'écouter, le militant guère  
plus. Ou vous souscrivez à mon  
discours, ou vous me fermerez la  
gueule à coup de poing.*

**Frank Wedekind**



🕒 20h 🕒 2h

## LOOKING FOR LULU

d'après Frank Wedekind

Une tragédie monstre qui se passe entre deux villes, deux heures et cinq acteurs : une femme et quatre hommes. Tous père, mari, amant et futur mari de cette dernière, se targuent de sentiments paternels et fraternels à son égard. Une histoire de famille en somme. Quant à la mort, elle vient à force de vivre. Trop et vite. Et quand elle est violente, c'est par la main de ceux que l'on côtoie, plutôt que par le fait d'un total inconnu.

« Les mains dans les poches, il était planté là, laid, brutal et dangereux, les cheveux roux coupés court, et l'on sentait que celui-là, aucun diable ne l'emporterait. Il s'avancait devant ce rideau, fouet et revolver au poing, et nul ne pouvait plus oublier cette voix sèche, dure, métallique, cet énergique visage de fauve aux yeux mélancoliques de chouette. Il paraissait indestructible. »

**Bertolt Brecht**, à propos de Frank Wedekind

D'après **La Boîte de Pandore** de **Franck Wedekind**,  
Adaptation et mise en scène **Natascha Rudolf**

Traduction **Jean-Louis Besson** et **Henri Christophe**, lumière et son **Yann Richard**, costumes **Sophie Carteron**

Avec **Brice Beaugier**, **Sabrina Bus**, **Benoît Hamelin**, **Alexandre Jazédé** et **Olivier Boudrand**

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Véhicule**



« Très beau spectacle. L'atmosphère est glauque, dérangeante, provocante. La mise en scène de Natascha Rudolf, très violente et très crue. La comédienne est incroyable. Excellente. »

**FIGAROSCOPE**

# PÉDAGOGIES DE L'ÉCHEC

Pierre Notte

Au septième étage, dans des bureaux dont il ne reste rien, deux individus se plient aux lois de la hiérarchie. Tout autour d'eux est tombé, un tremblement de terre, une catastrophe ou un conflit mondial, peu importe. Un monde en ruines et dépeuplé. Mais ils sont là, ils poursuivent, ils continuent le travail, tentent de produire du travail dans le vide et entourés de trous. Ils se soumettent aux rôles professionnels avec mauvaise foi, rancœurs, jeux d'humiliations, mises à l'épreuve, jalousies, désirs, aspirations.

Mise en scène, scénographie **Alain Timár**

Assistante mise en scène **Lee Fou Messica** assistée de **So Hee Han**, chef concepteur et assistant scénographie **Gérard Lecomte**, conception décor Société **MCME** et **Prélud**, construction décor et technicien plateau **Éric Gil**, musique **Belá Bartok**

Avec **Olivia Côte** et **Salim Kechiouche**

Texte publié aux éditions **L'avant-scène théâtre**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion**



« Un petit chef d'œuvre remarquablement mis en scène par Alain Timár. »

**Le Masque et la plume – FRANCE INTER**

« Pierre Notte a acquis un savoir-faire redoutable. Il prend des risques et flirte avec un absurde débridé. »

**TÉLÉRAMA**

« La mise en scène et la scénographie d'Alain Timár soutiennent le texte de manière très astucieuse. Olivia Côte et Salim Kechiouche ont l'un et l'autre la grâce frémissante des équilibristes. »

**L'OBS**

« Le jeu des comédiens est remarquable, la scénographie d'Alain Timár comme toujours admirable. »

**LA PROVENCE**

l'assistant : *mais enfin c'est quand même ma chemise*

la supérieure : *c'est mon jugement*

l'assistant : *oui bon enfin c'est quand même ma chemise*

la supérieure : *vous oubliez à qui vous parlez*

Peu de scènes au monde ont été traversées par une telle intensité. Incandescente d'emblée et jusqu'au dernier mot.

Jean-Pierre Thibaudat



20h 1h10

Nouvelle production

# LE DÉPEUPLEUR

Samuel Beckett

*Avec minutie, Beckett décrit un « petit peuple de chercheurs » qui survit « à l'intérieur d'un cylindre surbaissé ayant cinquante mètres de pourtour et seize de haut pour l'harmonie ». Contre les parois, des échelles sont dressées, en haut des niches, un plafond. Une issue ? On ne sait. Il y a là des « grimpeurs », des « vaincus », des « sédentaires ». À la fin, « nul grimpeur n'attend plus », à la toute fin il est question d'un homme qui baisse sa tête. C'est alors que Merlin, l'acteur Serge Merlin, relève la sienne.*

*Ce que fait Merlin est proprement indescriptible tant son art du verbe et son art du geste sont hauts. Non pas un acteur au faite de son art, mais un être-acteur habité, halluciné de présence et tutoyant les gouffres. Merlin ne sert pas le texte de Beckett. Il en extirpe les moindres inflexions, en exaspère la complexion, ouvre ses vannes. Les gestes du bras, de la main, du poing, le tracé du regard ne prolongent pas les mots, ils en sont tout à la fois le contrepoint et la ponctuation, le creuset et le tombeau.*

**Jean-Pierre Thibaudat**

Mise en scène **Alain Françon**

Scénographie et costume **Jacques Gabel**, lumière **Joël Hourbeigt**

Avec **Serge Merlin**

Texte publié aux éditions de **Minuit**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion**



*Moi avec cette tenue. Je l'avais gagnée. Ça c'était moi, maintenant. Voilà qui j'étais. Ça c'est moi.*



🕒 20h 🕒 1h20

Création

# CLOUÉE AU SOL

George Brant

Cette femme pilote qui n'a pas de nom, qui s'est construite à force de courage et de volonté pour assouvir sa passion : pilote de chasse dans l'US Air force. Une rencontre de hasard, une grossesse accidentelle, mais acceptée avec joie. Puis l'appel du ciel qui se fait de plus en plus irrésistible. Mais quand elle se présente pour reprendre du service, c'est un drone qu'elle devra désormais piloter à partir d'une base située à Las Vegas. La réalité de la guerre est bien là et malgré le danger de mort écarté, la frontière qui sépare sa vie de famille et la guerre devient de plus en plus poreuse pour finir par se confondre. Enfermée dans une prison pour désobéissance elle redécouvrira son humanité.

Mise en scène **Gilles David**, sociétaire de la Comédie-Française

Traduction **Dominique Hollier**, scénographie **Olivier Brichet**, lumière **Marie-Christine Soma**, costume **Bernadette Villard**, son **Julien Fezans**

Avec **Pauline Bayle**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion**

L'auteur est représenté par Renault & Richardson dans les pays francophones en accord avec The Gersh Agency, New-York (NY).

La traductrice est représentée par Renault & Richardson pour le monde entier.

**Prix Lucille Lortel** du Seul en scène pour **Grounded (Clouée au sol)**, interprétation **Anne Hathaway**

Le texte a été mis en espace et lu par Marie Rémond dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire de la Maison Antoine Vitez, Centre international de la traduction théâtrale, à la Chartreuse, Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve-Lez-Avignon le 17 juillet 2016.

# LE CADAVRE ENCERCLÉ

d'après **Kateb Yacine**

Regroupés autour de leur leader Lakhdar, une petite équipe de militants organise la résistance aux alentours du 8 mai 1945. À eux quatre ils sont la personnification de toutes celles et ceux qui ont lutté pour l'indépendance, en Algérie comme ailleurs. Lakhdar est en quête d'une origine, à la recherche d'une paternité absente. Il est voué à l'exil ou à la mort, privé de nationalité.

« Ici est la rue des Vandales. C'est une rue d'Alger ou de Constantine, de Sétif ou de Guelma, de Tunis ou de Casablanca. L'espace manque pour montrer dans toutes ses perspectives la rue des mendiants et des éclopés, pour entendre les appels des vierges somnambules, suivre les cercueils d'enfants et recevoir la musique des maisons closes, le bref murmure des agitateurs ! »

**Kateb Yacine**

Adaptation du roman *Nedjma*, tiré de la trilogie *Le Cercle des représailles* de Kateb Yacine

Mise en scène **Anaïs Cintas**

Scénographie **Seymour Laval**, lumière **Nicolas Galland**, costumes **Amandine Vinson**, musique **Pierrick Monnereau**, régie plateau **Jonathan Brunet**

Avec **Mounya Boudiaf**, **Mohamed Brikat**, **Ali Esmili**, **Christophe Jaillet**, **Lyes Kaouah**, **Hichem Mesbah**, **Pierrick Monnereau** et **Amandine Vinson**

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Les Montures du Temps**

*Le théâtre c'est avant tout le risque  
de dire la vérité.*

**Kateb Yacine,**  
*entretien avec Abdelkader Djeghloul*

Nouvelle production

# LES BÂTISSEURS D'EMPIRE *ou le Schmürz* Boris Vian

Terrifiée par un bruit étrange qui gronde dans la rue, une famille migre d'étage en étage et se réfugie dans l'appartement du dessus, à chaque fois plus étriqué. Recroquevillés dans un coin de la pièce, ils y retrouvent un « schmürz », un homme silencieux que chacun frappe tour à tour à l'exception de l'adolescente révoltée par la violence de ses parents. Ce portrait de famille écrit au vitriol se révèle être une fabuleuse machine à rire et à penser notre société.

Mise en scène **Vincent Ecrepont**

Collaboration artistique **Laurent Stachnick**, collaboration chorégraphique **Fabrice Ramalingom**, dramaturgie **Véronique Sternberg**, scénographie **Caroline Ginet**, lumière et vidéo **Julien Dubuc**, costumes **Isabelle Deffin**, Son **Grégoire Durrande**, régie générale **Élodie Gérard**

Avec **Gérard Chaillou**, **Damien Dos Santos**, **Kyra Krasniansky**, **Marie-Christine Orry**, **Josée Schuller**, **Laurent Stachnick**

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> à vrai dire**

Rencontre avec le metteur en scène à l'issue de la première représentation

**Mère :** *Cruche, donnez à manger à la petite.*

**Cruche :** *Oui, madame. Veux-tu des oeufs, du lait, du gratin, du porridge, du chocolat, du café, des tartines, de la confiture d'abricots, du raisin, des fruits, des légumes ?*

**Zénobie :** *Non, je veux manger.*

**Cruche :** *Bon. Alors, mange, puisque tu ne veux rien.*

Je trace une ligne pâle avec de la craie, partagez-vous la poussière ?

Rodrigo Garcia



20h 1h

# INVISIBLES PROVISOIRES

Javier Abril, Jean-Pierre Burlet, Rodrigo Garcia, Joël Pommerat et Jacques Rebotier, Olivia Rosenthal\*

Inspirée du mythe de Sisyphe, la pièce se décline en une succession de tableaux, où se croisent des textes d'auteurs qui s'indignent contre la brutalité et l'absurdité des sociétés contemporaines dont le capitalisme sauvage nie toute l'humanité. D'autres, plus intimes et poétiques parlent de la peur au ventre, du vertige, des relations homme / femme.

Texte de **Javier Abril, Jean-Pierre Burlet, Rodrigo Garcia, Joël Pommerat et Jacques Rebotier, Olivia Rosenthal\***

Adaptation et mise en scène **Ana Abril**

Lumière **Michèle Milivojevic**, régie son **Léa Lachat**

Avec **Marine Cheravola** (danseuse), **Léa Lachat** (musicienne), **Régis Rossotto** (interprète), **Florent Terrier** (interprète) et la participation de **Georgina Vall-Abril**

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Vertiges parallèles**

\* Olivia Rosenthal, extrait de l'œuvre *Ils ne sont rien dans mes larmes* © Éditions Gallimard



« La chorégraphie de la circassienne ne laisse aucunement de bois. »

**LE BRUIT DU OFF**

« Ces personnages sont ceux de notre société actuelle, leurs mots sont les nôtres, leurs combats aussi. Et l'ensemble offre dans ce chaos sans nom une chorégraphie impeccable, où rien n'est laissé au hasard. »

**VAUCLUSE MATIN**

« L'énergie sans limite des comédiens et de la danseuse, amplifiée par une musique vivante, donne à l'œuvre toute sa force, entre brutalité et poésie. »

**LA PROVENCE**

« Au centre de cette « tribu » en décomposition, un tyran, sorte de Roi Ubu du XXI<sup>ème</sup> siècle, addict à la télé, la bouffe et Maradona. «Invisibles provisoires» est le trait d'union entre la crise espagnole et la mal-être français. »

**AVIGNEWS**

Le combat intérieur que livre Virginia est un combat pour continuer de dire je. C'est un combat pour exister en tant qu'être autonome et créateur de sa vie.



🕒 20h ⏳ 1h10

## LA CHAMBRE DE MÉDÉE

Alain Ubaldi

La vie de Virginia a basculé le jour où son mari décide de la quitter pour une femme beaucoup plus jeune. Jusque-là, sa vie avait été celle d'une femme au foyer sans histoire, ne manquant de rien. Du jour au lendemain, le tragique s'engouffre dans son existence.

Alain Ubaldi nous convie à un voyage décalé à l'humour caustique et ravageur au cœur du mythe de *Médée*. Un voyage en trois temps, reprenant les trois parties de la tragédie romaine (*Dolor, Furor, Nefas*), qui nous plonge dans l'intériorité d'une femme confrontée à la violence d'une société tout en faux semblants et compromis.

Mise en scène **Alain Ubaldi**

Conseillère littéraire **Estel Gapp**, scénographie **Wilfrid Roche**, lumière **Thomas Falinower**, musique **Lionel Garcin, Amanda Gardone**

Avec **Elsa Granat**

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Kit**



Dans le cadre de *Fest'Hiver*

# NOTRE CLASSE

pour un chœur de dix acteurs

## Tadeusz Słobodzianek

Quatorze leçons pour une histoire, celle de la vie de dix camarades de classe, juifs et catholiques, des bancs de l'école à nos jours. Ils grandissent, entrent dans la vie adulte ensemble, deviennent les acteurs et témoins des événements traumatisants de l'histoire européenne du XX<sup>e</sup> siècle.

Une épopée s'inspirant de l'histoire polonaise la plus noire et dont les Polonais parlent eux-mêmes depuis peu : les pogroms, et notamment celui du village polonais de Jedwabne qui a vu ses habitants juifs massacrés par leurs voisins en 1941.

Mise en scène **Justine Wojtyniak**

Traduction du polonais **Cécile Bocianowski**, scénographie, costumes **Manon Gignoux**, lumière **Hervé Gajean**, collaboration chorégraphique **Sylvie Tiratay**, musique (contrebasse) **Stefano Fogher**

Avec **Claude Attia**, **Fanny Azema**, **Serge Baudry**, **Tristan Le Doze**, **Stefano Fogher** (contrebassiste), **Julie Gozlan**, **Georges Le Moal**, **Gerry Quévieux**, **Zosia Sozanska**, **Zohar Wexler**

Texte publié aux éditions de l'**Amandier** (2012)

Coréalisation **Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Retour d'Ulysse**

En 2010, la pièce de Tadeusz Słobodzianek a reçu le prix littéraire le plus prestigieux en Pologne **NIKE** et en 2015 l'Aide à la création du Centre National du Théâtre.

La mise en scène de Justine Wojtyniak sera sa première en France.



« Sur le plateau la communauté se décompose et se recompose. L'acteur se laisse traverser par un personnage, donne corps à un souvenir comme à son parcours intime. Une fanfare se fait et se

défait. Les habits se superposent. Les baluchons se préparent... Les fantômes des disparus continuent à hanter le plateau. »

**LA MONTAGNE**

*Je ne crois ni au bien ni au mal. Je pose la question de la nature d'un monde où le mal est inséparable du bien et inversement.*

**Tadeusz Słobodzianek**

*Individu extrêmement dangereux,  
susceptible de créer des troubles  
dans la population sous prétexte  
qu'il se prend pour quelqu'un de  
très important alors qu'on voit très  
bien au premier abord qu'il ne  
ferait pas de mal à une mouche.*

**Serge Valetti**



🕒 20h 🕒 1h

## JÉSUS DE MARSEILLE

Serge Valetti

Jésus est né dans une station-service du littoral marseillais. Ses parents, qui habitaient rue Dragon, se sont installés plus tard dans la rue de la Palud. Dans sa jeunesse, il aime beaucoup fréquenter des personnages louches, notamment un certain Satan, qui ne lui amènera que des histoires. Décidé à changer de vie, avec une bande d'amis, il achète un camion pizza qu'il trimballe dans toute la région. Le bruit court qu'on peut se soigner si on mange de ces pizzas, et les ennuis commencent. Jésus, chassé de toutes parts, finit seul comme un malheureux devant le trottoir du *Taxi Bar*, en haut de la Canebière. Là, il va vivre sa passion jusqu'à se faire noyer dans le Vieux-Port.

Mise en scène **Danièle Israël**

Collaboratrice artistique **Camille Cuisinier**, scénographie, costumes **Gingolph Gateau**, **Danièle Israël**, lumière **Philippe Briot**

Avec **Camille Cuisinier**, **Pierre-Benoist Varoquier**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Théâtre'âme**, maison des associations

[Rencontres avec l'auteur à l'issue des représentations](#)

Plus de plancher plus de fenêtre  
rien que le ciel à la place.



🕒 20h ⏳ 1h30

Création

# OMBRES

d'après J.M. Synge et W.B. Yeats

« Brèves, denses, intenses, comme taillées dans la nuit des énigmes primordiales, ces trois pièces mettent à nu ces vérités violentes qui sont le fond de l'âme humaine. L'âpreté des paysages de roc, de mer, de vent, de pluie, de chemins errants, si perceptible soit-elle dans sa réalité concrète, agit comme la métaphore parfaite de toute poésie : elle énonce l'abîme d'existence où se meuvent nos passions et dont la mort est le point de fuite. »

**Jean-Pierre Siméon**

Beckett était un fervent admirateur de Synge et Yeats, ces deux pères fondateurs du théâtre national irlandais. Leur théâtre nous emmène au bord du précipice, au seuil du monde visible. Les parois rationnelles disparaissent, laissant entrevoir d'autres réalités, esquissant d'autres réponses. Porté par des rêves, des visions, le pouvoir d'une nature poétique et cruelle, l'homme finit par se livrer aux forces archaïques...

Mise en scène **Clara Simpson**

Traduction **Jean-Pierre Siméon**, assistant mise en scène **Colin Rey**, scénographie **Fanny Gamet**, lumière **Julia Grand**, costumes **Benjamin Moreau**

Avec **Pauline Bayle**, **Antoine Hamel**, **Clémence Longy**, **Alain Rimoux**, **Rémi Rauzier**, **Isabelle Sadoyan** et **Clara Simpson**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion** en accord avec **The Lane**

Création 2017 C<sup>ie</sup> Alain Timár / Nouvelle production

# DANS LA SOLITUDE DES CHAMPS DE COTON

**Bernard-Marie Koltès**

*L'échange des mots ne sert qu'à gagner du temps avant l'échange des coups, parce que personne n'aime recevoir de coups et tout le monde aime gagner du temps. Selon la raison, il est des espèces qui ne devraient jamais, dans la solitude, se trouver face à face. Mais notre territoire est trop petit, les hommes trop nombreux, les incompatibilités trop fréquentes, les heures et les lieux obscurs et déserts trop innombrables pour qu'il y ait encore de la place pour la raison.*

**Bernard-Marie Koltès**

*Tels ces animaux qui se jaugent, se flairent et se repèrent, ils avancent, reculent puis s'affrontent sans que ni l'un, ni l'autre ne gagnent ou ne perdent. Car le combat qu'ils mènent est d'une autre nature : ils ne visent pas à abattre l'adversaire. Entre celui qui vend et celui qui achète, entre celui qui propose et celui qui désire, des liens se nouent, indéfectiblement unis dans cet obscur objet du désir.*

« À travers des soliloques successifs, un rapport singulier s'instaure entre les deux hommes. Mais au delà d'un dialogue apparent, que veulent-ils, que cherchent-ils vraiment et l'enjeu matériel ne serait-il pas le prétexte à autre chose ? Le support ou le paradigme du commerce constitue une sorte de paravent à une humanité qui ne demande qu'à éclore. »

**Alain Timár**

Mise en scène, scénographie **Alain Timár**

Assistante à la mise en scène **Lee Fou Messica** assistée de **So Hee Han**,  
musique **Pierre-Jules Billon**

Avec **Pierre-Jules Billon** (batterie), **Robert Bouvier** et **Paul Camus**

Production C<sup>ie</sup> **Alain Timar** - Théâtre des Halles en accord avec **Les Déchargeurs**  
/ **Le Pôle** diffusion

Si vous marchez dehors, à cette heure et en ce lieu, c'est que vous désirez quelque chose que vous n'avez pas, et cette chose, moi, je peux vous la fournir.

C'est la vie qui s'en vient et je ne pense qu'à ma liberté, mon temps pour moi, mon droit à l'ambition que j'ai peur de voir s'en aller. Suis-je si égoïste ? Une sorcière ? Une déjà « mauvaise mère » ?



🕒 20h ⏳ 1h10

## C'EST (UN PEU) COMPLIQUÉ D'ÊTRE L'ORIGINE DU MONDE

### Les Filles de Simone

Chloé fait un test de grossesse. Tiphaine pique une crise de nerfs. Les deux femmes n'en sont qu'une, prise dans le tourbillon d'un changement de vie immédiat, définitif. Être mère. Et le ventre qui gonfle, le désir qui fuit, les peurs comme une invasion de saute-relles et les fantômes des modèles qui s'en mêlent, Simone de Beauvoir ou Élisabeth Badinter. L'enfant naît, c'est un miracle et une purge. L'amour et la panique. Les grands-parents font une OPA sur le même. Le quotidien professionnel part en vrille entre les bricolages des plannings et les injonctions des spécialistes. En une succession de tableaux crus et hilarants, Chloé et Tiphaine traversent les affres de la maternité.

Création collective **Les Filles de Simone** : Claire Fretel, Tiphaine Gentilleau, Chloé Olivères

Mise en scène **Claire Fretel**

Avec **Tiphaine Gentilleau** et **Chloé Olivères**

Texte publié aux éditions **Acte Sud Papiers**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Filles de Simone**



« Je vous suggère d'aller toutes et tous, particulièrement en couple, voir le collectif Les Filles de Simone. »

**FRANCE INTER**, *Le nouveau rendez-vous*

« La maternité, il vaut mieux en rire. Une pièce féministe dénonce avec humour les affres de la grossesse, de l'épisiotomie abusive aux extravagances des méthodes d'accouchement dites « naturelles ». »

**LIBÉRATION**

« Des femmes, du rire, de l'émotion. Elles sont accrocheuses et leur talent est sûr. Elles sont merveilleuses. Drôles, audacieuses, insolentes, joyeuses, intelligentes. »

**LE FIGARO**

« Une pièce de théâtre qui décomplexe la maternité. La pièce décrypte avec subtilité et profondeur les méandres de la maternité. C'est féministe, c'est drôle, c'est déculpabilisant. »

**ELLE**





*7 Comédiens, danseurs, chanteurs  
et musiciens croisent leurs arts  
dans un esprit festif. De nombreuses  
surprises et du rire au programme !*



Dans le cadre de *Festo Pitchô*

à partir de 8 ans



## LE CABARET

### Equivog Théâtre d'Aventure

Un clown qui chante ou qui manipule des marionnettes ? Un danseur qui fait le clown ? Et pourquoi pas ? Abolissant les frontières interdisciplinaires, les artistes du *Cabaret* croisent leurs arts sur scène, dans un moment de partage festif avec le public. De l'inattendu, entre rire, émotion, absurde et poésie. Entrez dans l'univers de ce *Cabaret* pas comme les autres !

Avec **Jullien Arniaud** (chant, guitare piano), **Claude AYMON** (danse), **Éric Brunel** (clown), **Gisèle Martinez** (clown), **Sofi Portanguen** (clown), **Nathalie Roubaud** (clown, chant, marionnettes), **Mike Reveau-Peiffer** (clown)

Régie **Claude Ciccolella**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Equivog Théâtre d'Aventure**

**Tarifs spéciaux :** enfants de moins de 16 ans **6 €**, adultes **15 €**

*Le moment est venu de savoir  
si l'anecdote peut prétendre à  
la dignité d'une parabole, si du  
domaine du sentiment elle peut  
passer à celui du sens.*

**Paul Claudel**  
à Jean-Louis Barrault



🕒 20h 🕒 1h45

## **PARTAGE DE MIDI**

**Paul Claudel**

Quatre personnages, Mesa, Amalric, de Ciz et son épouse, Ysé, sur un bateau en route pour la Chine. Mesa retourne y occuper une place importante dans la diplomatie, Amalric et de Ciz partent à la conquête d'un nouvel Eldorado. Le parcours de ces trois hommes sera lié à celui de la femme, Ysé, dont la présence agit comme catalyseur de leur propre destin.

Mise en scène **Clémentine Verdier** sous le regard complice de **Clément Morinière**

Scénographie **Fanny Gamet**, costumes **Sophie Bouilleaux-Rynne**, lumière **Arianna Thöni**, son **Pierre-Alain Vernette**

Avec **Julien Gauthier**, **Damien Gouy**, **Julien Tiphaine** et **Clémentine Verdier**  
Coréalisation **Théâtre des Halles & Lâla Théâtre**



« Dire que le texte a pris un coup de vieux relève de l'euphémisme... Un spectacle empreint de fougue et d'abandon dans une scénographie épurée et élégante. »

### **LE PROGRÈS**

« Adapter Claudel et l'interpréter réclament travail et talent auxquels se sont astreints avec magnificence, Julien Gauthier, Damien Gouy, Julien Tiphaine et Clémentine Verdier. »

### **LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ**

« On assiste alors à un spectacle sur l'amour et la vie, qui prend pour élément central Ysé -femme caractérielle, enjouée, déterminée et douce à la fois-, seul personnage féminin qui attire les trois personnages masculins à elle. Rétrospective sur un chassé-croisé amoureux poignant. »

### **L'ENVOLÉE CULTURELLE**

Le monde est moche et ne mérite pas de pitié. Seule la beauté mérite le respect.

Anthony Burgess

# MÉCANIQUE

d'après Anthony Burgess



🕒 20h

⌚ 1h

Toutes les nuits, Alex – 14 ans - et ses « drougs » boivent du « lait gonflé », arpentent la ville, castagnent des vieux pour leur voler leur fric, violent des jeunes filles et se battent avec la bande à Willie. Mais un jour, lâché par ses amis, Alex se fait arrêter et condamner à quatorze ans de prison. Alex s'habitue plutôt bien à la prison et se lie avec le chapelier, histoire de pouvoir trouver à l'église un peu de tranquillité. Au bout de deux ans, Alex est placé dans le programme du docteur Bromsky, qui promet une guérison totale de ses pulsions violentes en quinze jours.

« Il n'y a rien de plus naturel qu'un fruit. L'orange est un fruit. Le fruit peut être bon, comme il peut être mauvais. Quel qu'il soit, c'est sa nature. Un fruit ne peut pas être mécanique : il EST. Tout comme devrait être les Hommes, libres d'être dans le bien ou dans le mal, selon leur nature. Essayer de mécaniser l'esprit d'un Homme, de le changer, c'est comme de vouloir mécaniser un fruit : c'est impossible. »

**Anthony Burgess**

Mise en scène **Georgios Karakantzas**

Libre adaptation du roman d'Anthony Burgess *Orange mécanique* **Catherine Verlaquet**, régie lumière, manipulation **Boualem Ben Gueddach**, régie son, composition, manipulation **Stéphane Chapoutot**, costumes **Nina Langhammer**  
Avec **Stéphane Chapoutot** (comédien, marionnettiste), **Hugo Querouil** (manipulation marionnette),

Coréalisation **Théâtre des Halles & La Garance** – Scène nationale de Cavallon



# UN PETIT BOUT DE PARADIS

José Pliya

Les années 80. Tandis que le mur de Berlin chute, que la guerre bat son plein entre l'Iran et l'Irak, la France elle, se divise entre les fans de deux midinettes : Elsa et Vanessa.

Si la première n'a été qu'une chanteuse de variétés éphémère, la seconde, Vanessa Paradis après avoir déchainé les passions avec son tube, *Jo le taxi*, est devenue trente ans plus tard une très grande star, une icône populaire : chanteuse à succès, actrice de cinéma, égérie de la mode, mère comblée dont le papa n'était rien d'autre que le *Dorian Gray* du cinéma hollywoodien : Johnny Depp...

L'intrigue de la pièce se déroule à la fin d'un concert de Vanessa, dans une rue, à la sortie des artistes, où 4 admirateurs de la star, 4 fans attendent leur idole. Chacun est là pour des raisons bien précises, des raisons mystérieuses, pleines de surprises comme seuls la méchanceté, l'excès féroce et la folie des fans peuvent en réserver...

Mise en scène **José Pliya**

Assistante à la mise en scène **Lee Fou Messica**, lumière **Philippe Catalano**, musique **Paul-Marie Barbier**

Avec **Romain Apelbaum**, **Vanessa Caihol**, **Léopoldine Hummel** et **Laurent Lévy**

Coréalisation **Théâtre des Halles & la Caravelle DPI**

*C'est la dérision et la futilité de notre humanité déchue que ces quatre paumés nous donnent à rire.*





*Une histoire de bureau à l'ère inhumaine du « benchmarking », de la tyrannie de la « qualité », de la délation des maillons faibles.*



🕒 20h 🕒 1h30

## DANS UN CANARD

Jean-Daniel Magnin

Votre vie n'est pas marrante du tout : alors que vous devriez depuis longtemps être cadre et père de famille, vous n'avez toujours pas de voiture, vous travaillez dans un centre d'appels avec le statut de stagiaire reconductible d'une année sur l'autre. Et lorsque le fondateur historique de la boîte, relégué dans un placard par la nouvelle direction, est retrouvé attaché à son scooter au fond d'un canal, c'est à vous que l'entreprise demande d'aller voir sa veuve pour tenter d'étouffer le scandale. Pourquoi ? Parce qu'une semaine plus tôt on vous aurait surpris en plein conciliabule avec lui au bar du coin pendant la pause sandwich. Vous qui n'étiez rien, vous voilà soudain propulsé au rang de dernier et unique ami du mort. Ça n'est pas grand chose direz-vous, mais vous sentez que vous allez rebondir...

Mise en scène **Jean-Daniel Magnin**

Assistante à la mise en scène **Myriam Khakipour**, scénographie et costumes **Didier Goury**, lumière **Hervé Coudert**

Avec **Quentin Baillot**, **Emeline Bayart**, **Éric Berger**, **Manuel Le Lièvre**

Coréalisation **Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion**, en accord avec le **Théâtre du Rond-Point** et le **Théâtre du Crochetan**

Une version radiophonique a été diffusée sous forme de feuilleton sur **France Culture - La Vie moderne**, du 14 au 18 décembre 2015.



« Une pièce légère abordant un sujet délicat. On rit beaucoup de l'enchaînement des situations. »

**LA DÉPÊCHE**



À cette programmation s'ajoute l'accueil d'événements en résonnance avec la vie culturelle et associative du paysage avignonnais, comme le festival **Sciences en Scène**, les **Rencontres de Volubilis**, le **Parcours de l'Art**, la présentation de travaux d'élèves du **Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon** et les **Nuits flamencas**.



## Nous sommes formidables

Rémy Boiron

*Nous sommes formidables* ose associer danse, musique, mime, théâtre et sciences en un même combat. Celui de l'humain, celui de la planète.

Pour ce clown poète sans nez rouge, philosophe, humaniste, scientifique émouvant, tout semble devenir simple.

De l'étymologie des mots à la création du monde, de la construction des molécules à la solidarité des organes, il crée un monde poétique dans lequel les sciences dures deviennent toutes douces.

Texte et interprétation **Rémy Boiron**  
Lumière **Sébastien Le Borgne**

## Tête de linotte

Laurent Contamin

Pénélope, douze ans, vit avec son père Jocelyn, contrôleur aérien. Depuis quelques mois, elle ne retient plus rien à l'école, multiplie les étourderies, siffle avec les oiseaux... Sa mémoire a l'air de lui jouer des tours. Jocelyn lui fait rencontrer une psychologue afin de comprendre ce qui se passe dans son cerveau.

Avec l'aide de celle-ci, Pénélope va peu à peu comprendre qui elle est, vivre sa passion... et prouver que la « tête de linotte » a, en fait, une mémoire d'éléphant !

Mise en scène **Patrick Simon**  
Lumière **Cyril Hamès**  
Avec **Emmanuelle Coutellier, Sébastien Finck, Marianne Vigues**  
**C<sup>le</sup> Groupe 3.5.81**

Une pièce écrite en résidence à l'Institut de Neurobiologie Alfred Fessard sur le Plateau de Sécally.

Coproduction Espace culturel Boris Vian des Ulis, INAF-Institut de Neurobiologie Alfred Fessard

Avec le soutien de la D.R.A.C Ile-de-France, ministère de la Culture, le conseil départemental de l'Essonne et la Ville des Ulis.

Dans le cadre de **Sciences en scène**, organisé par le **Café des sciences**



20h 1h15

à partir de 10 ans  
Entrée libre  
Réservation  
indispensable



20h30 1h

à partir de 8 ans

## Binôme

Binôme propose des créations qui permettent de découvrir les sciences autrement, par une approche depuis plusieurs disciplines : arts, sciences et technologies. Chaque binôme, un(e) scientifique et un(e) auteur(e), donne naissance à un texte, écrit à la suite de la rencontre unique entre ces deux personnes, une pièce originale mise en lecture par un collectif de comédiens et de metteurs en scène. La mise en lecture jouée s'accompagne d'une création musicale et débute par un extrait filmé de la rencontre entre le ou la scientifique et l'auteur(e).

Avec le soutien de la SACD, l'Inserm, le CEA, l'IRD, le CEREGE le CNRS, l'INERIS, la Région Bourgogne - Franche-Comté et en partenariat avec la CASDEN, l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, le Festival d'Avignon, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Culture Sciences, proart et la Faïencerie-Théâtre de Creil.

## Les voyageurs naturalistes, savants et aventuriers

Les voyageurs naturalistes des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> comme *Jean-François de La Perouse*, *Joseph de Jussieu* ou encore *Alexander von Humboldt*, sont animés par une curiosité qui n'a d'égal que leur foi dans la science et le progrès de la connaissance. Ces « savanturiers », comme certains ont proposé de les nommer, sont jeunes, intrépides, déterminés et prêts à tout sacrifier, y compris leur vie, à la passion de voyager et de découvrir.

C'est à la découverte de ces aventures et de cette littérature que nous vous invitons au travers de la lecture de morceaux choisis.

Avec **Éric Triquet** (enseignant-chercheur, Université d'Avignon, Équipe Culture et Communication du Centre Norbert Elias)



20h 1h10

à partir de 8 ans



16h 1h

à partir de 8 ans



## 12<sup>e</sup> Rencontres Euro-Méditerranéennes de Volubilis

Conférences, débats, interventions artistiques / Entrée sur inscription

Dans le cadre des entretiens de Volubilis : **Vivre, rêver et faire la ville et les paysages contemporains**

« Frugal : qui vit de manière simple »

N'est-ce pas de cette manière que pendant longtemps ont été créées et gérées les villes et les campagnes ? N'est-ce pas de cette frugalité que sont issues les esthétiques des paysages urbains et ruraux ? N'aurions-nous pas toujours été frugaux ? Que s'est-il donc passé pour que cette qualité nous revienne aujourd'hui comme une découverte ? N'est-ce pas là un des signes qui affirme qu'une époque se termine, celle de l'exploitation sans limite des ressources de la planète, celle des énergies « bon marché », ou encore celle des mobilités débridées ?

Pour l' élu, l'aménageur, l'ingénieur, l'agriculteur, le paysagiste ou l'architecte, qu'en est-il de cette injonction d'être désormais « frugal » dans sa manière de programmer, de concevoir ou de gérer ? Qu'en est-il du projet de ville, du nouveau quartier du village, du nouveau modèle agricole frugal ?

C'est à l'ensemble de ces questions que s'attacheront à répondre les 12<sup>e</sup> Rencontres Euro-méditerranéennes de Volubilis.

**Volubilis** est un réseau euro-méditerranéen réunissant des citoyens, des élus et des professionnels (urbanistes, agronomes, géographes, architectes, paysagistes, artistes, historien de l'art, chercheurs, etc.) engagés dans la question de la fabrique des villes et

des territoires contemporains. ONG à vocation méditerranéenne, elle œuvre à tisser des liens de culture, d'amitié et d'échange de connaissances entre les hommes et les territoires d'Europe et de Méditerranée.



18h  
20h 1h30

Conférence plénière : **Un urbanisme frugal ?** (Ouverture 18h, vernissage, suivi de la conférence à 20h30)



9h 3h

Atelier 1 : « **Frugalité** » : comment entendre ce terme, nouveau venu dans le monde de l'urbanisme et des territoires ?



14h 3h

Atelier 2 : **De la production à l'alimentation : une gestion frugale du territoire**



9h 3h

Atelier 3 : **Un territoire (péri)-urbain en quête de frugalité**



14h 3h

Atelier 4 : **Espace(s), paysage(s), urbanisme(s) : un triptyque frugal**

Programme détaillé et tarifs : [www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com)

## Parcours de l'art 22<sup>e</sup> édition

L'association du Parcours de l'Art a pour objectif de promouvoir le travail de plasticiens en leur proposant d'exposer leurs créations dans des lieux du Patrimoine Avignonnais durant le mois d'octobre.

36 artistes, 19 lieux, un programme culturel de conférences, ateliers, spectacles, films, concerts et lectures.

(Programme de l'édition 2016 en cours)



20h

## Universités populaires du théâtre

Crées en 2013, les Universités populaires du théâtre (UPT) ont pour objectif, selon le beau projet de Diderot, de « Rendre la Raison populaire ». Leur principe est la gratuité, l'accessibilité et l'ouverture à tous. Les UPT présentent régulièrement au public, dans de nombreux lieux (théâtres, écoles, chapiteaux, monuments historiques, ...), des textes à caractère sociétal, philosophique, politique, historique, lors de séances appelées leçons-spectacle. Des échanges qui permettent aux spectateurs de donner leur avis, de s'interroger, de questionner et de prolonger leur réflexion.

(Programmation en cours)



20h 1h

Entrée libre  
Réservation  
indispensable

## Le C.R.R. & ses élèves

Dans le cadre du partenariat avec le Conservatoire du Grand Avignon, le Théâtre des Halles accueillera pour la 4<sup>e</sup> année consécutive un spectacle dirigé par Sylvie Boutley avec des élèves comédiens du pôle théâtre du Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon.

Comme pour les trois années précédentes avec la présentation des spectacles **Portraits crachés**, **Le Chaperon rouge n'avait jamais eu de chance avec ses chèvres** et **Il y a quelque chose qui cloche**, les élèves d'une des Classes à Horaires Aménagés Théâtre (C.H.A.T) du Collège Viala participeront aux côtés de leurs aînés à cette édition 2017.

La représentation de 20h sera précédée à 14h d'une séance pour les collégiens à l'occasion de la manifestation « Théâtre au collège » soutenue par le Conseil départemental du Vaucluse.

Mise en scène **Sylvie Boutley**

Distribution en cours

En partenariat avec le **Pôle Théâtre du CRR, Théâtre des Halles & le Conseil départemental du Vaucluse**



14h 20h 1h

Entrée libre  
Réservation  
indispensable

Le Festival **Les Nuits flamencas** d'Avignon présente deux soirées exceptionnelles au Théâtre des Halles, avec deux danseuses au sommet de leur art.



🕒 21h ⏳ 1h30

## LES NUIT FLAMENCAS

4e édition

### SARA CALERO

Sara Calero crée ses propres univers, construit des paysages scéniques emplis d'élégance et de poésie, transgresse les frontières, assumant tous les défis et associant virtuosité technique et émotion. Une maîtrise des codes de la danse flamenco et contemporaine, une culture approfondie de l'histoire et de la modernité de son art, font de Sara Calero cette artiste unique.

Avec **Fernando de la Rúa** (guitare), **Gema Caballero** (chant), palmas et percussions (distribution en cours)

Tarifs spéciaux : plein 35 €, réduit (abonnés, intermittents, chômeurs) 28 €

### MERCEDES RUIZ

Danseuse professionnelle depuis l'âge de 6 ans, la belle Andalouse intègre la Compagnie Manuel Morao. Très tôt, la danseuse fréquente Manuel Morao, Miguel Poveda, Antonio El Pipa. La danseuse de Jerez se montre respectueuse de la tradition tout en ne se privant pas de planter ça et là quelques audacieuses banderilles de modernité... Elle s'approprie l'espace scénique avec une sensuelle autorité et traduit son imaginaire par des mouvements d'une élégance et d'une puissance impressionnantes.

Distribution (en cours) : guitares, chant, palmas et percussions

Tarifs spéciaux : plein 37 €, réduit (abonnés, intermittents, chômeurs) 30 €



🕒 21h ⏳ à confirmer



🕒 21h ⏳ à confirmer

## **Looking for Lulu**

Production C<sup>ie</sup> Véhicule  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Véhicule

## **Pédagogies de l'échec**

Production Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion en accord avec le Théâtre des Halles  
Coréalisation Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
La C<sup>ie</sup> Alain Timár – Théâtre des Halles est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / D.R.A.C. P.A.C.A., du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, de la Ville d'Avignon, du Conseil départemental du Vaucluse.

## **Le Dépeupleur**

Production Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Coréalisation Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion

## **Clouée au sol**

Production Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Coréalisation Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
L'auteur est représenté par MCR, Marie Cécile Renaud, dans les pays de langue francophone en accord avec The Gersh, Agency, New York. La traductrice est représentée par MRC

## **Le Cadavre encerclé**

Production C<sup>ie</sup> Les Montures du Temps  
Coproduction C<sup>ie</sup> Les Montures du Temps et Le Tricycle (Grenoble)  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Les Montures du Temps  
La compagnie est soutenue par la Direction des Affaires culturelles de Villeurbanne  
Le spectacle a reçu le soutien des Ateliers de construction et de costumes de la Ville de Grenoble et d'espace de répétitions au théâtre des Asphodèles (Lyon) et au Théâtre national populaire (Villeurbanne)

## **Les Bâtisseurs d'empire ou le Schmürz**

Production C<sup>ie</sup> à vrai dire  
Coproduction Comédie de Picardie (Amiens), Le Palace - service culturel de Montataire et Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> à vrai dire  
La C<sup>ie</sup> à vrai dire est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / D.R.A.C. Haut-de-France – Nord-Pas-de-Calais – Picardie, la région Hauts-de-France Nord Pas de Calais Picardie, le conseil départemental de l'Oise et la ville de Beauvais

## **Invisibles provisoires**

Production C<sup>ie</sup> Vertiges parallèles  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Vertiges parallèles  
Projet soutenu par le Théâtre des Carmes, la C<sup>ie</sup> Mises en Scène, Viens voir !, La Grange, Théâtre de la porte Saint Michel (Avignon), Exil Théâtre et la ville d'Avignon

## **La Chambre de Médée**

Coproduction la Fabrique Mimonts (Cannes), Ferme de Bel Ebat – Théâtre de Guyancourt, T2R - Théâtre des 2 Rives (Charenton-le-Pont)  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Kit  
La C<sup>ie</sup> Kit est soutenue par le ministère de la Culture et de la Communication / D.R.A.C. P.A.C.A., du Conseil régional Provence Alpes Côte d'Azur, du Conseil départemental du Vaucluse par la commune de Villes-sur-Auzon

## **Notre classe**

Production C<sup>ie</sup> Retour d'Ulysse, laboratoire de recherches théâtrales et C<sup>ie</sup> Planches du Salut  
Coréalisation Théâtre des Halles & C<sup>ie</sup> Retour d'Ulysse  
La C<sup>ie</sup> Retour d'Ulysse est soutenue par Arcadi Île-de-France, la Maison d'Europe et d'Orient, le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, l'Institut polonais de Paris, le CUBE, studio Théâtre d'Hérison, studio Virecourt.

## **Jésus de Marseille**

Production Théâtre'âme, maison des associations  
Coréalisation Théâtre des Halles & Théâtre'âme, maison des associations

## **Ombres**

Coproduction The Lane et Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Production déléguée Le Pôle buro, Ludovic Michel  
Coréalisation Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Le spectacle a bénéficié d'une résidence et d'une sortie de création au Théâtre national populaire (Villeurbanne)  
Le spectacle reçoit le soutien du Centre culturel irlandais, de l'Association pour la promotion de la traduction littéraire à Arles et de l'Institut français en Irlande

## **Dans la solitude des champs de coton**

Production C<sup>ie</sup> Alain Timár – Théâtre des Halles en accord avec Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Production déléguée Le Pôle buro, Ludovic Michel  
Le spectacle bénéficie du soutien du Théâtre du Passage (Neuchâtel, Suisse)  
La C<sup>ie</sup> Alain Timár – Théâtre des Halles est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / D.R.A.C. P.A.C.A., du Conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, de la Ville d'Avignon, du Conseil départemental du Vaucluse.

## **C'est un peu compliqué d'être l'origine du monde**

Production Le collectif *Les Filles de Simone*  
Coréalisation Théâtre des Halles & Le collectif Les Filles de Simone  
Coproduction et production déléguée Théâtre du Rond-Point  
Le spectacle a bénéficié du soutien de Créat'Yve, de La Loge, du Prisme – Centre de développement artistique (Saint-Quentin en Yvelines), de la C<sup>ie</sup> du Rouhault, des Deux îles – résidences d'artistes (Montbazou), de la Cuisine – Soy création

## **Partage de midi**

Production Lâla théâtre et le Théâtre national populaire (Villeurbanne)  
Le spectacle reçoit le soutien des Nouvelles rencontres de Brangues

## **Mécanique**

Production Anima théâtre  
Coréalisation Théâtre des Halles & La Garance  
Scène nationale de Cavaillon  
La C<sup>ie</sup> Anima théâtre reçoit le soutien du Théâtre aux Mains nues (Paris), de La Garance, scène nationale (Cavaillon), du Théâtre Massalia (Marseille), de l'Association Regards et mouvements (Pontempeyrat), de La Fabrique Mirmont (Cannes), de l'Institut international de la Marionnette (Charleville-Mézières) et de l'Agence de voyages imaginaires (Marseille)

## **Un petit bout de Paradis**

Coproduction la Caravane DPI et Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Production déléguée Le Pôle buro, Ludovic Michel  
Coréalisation Théâtre des Halles & la Caravane DPI  
La Caravane DPI est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / D.R.A.C. P.A.C.A.

## **Dans un canard**

Coproduction Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion, le Théâtre du Rond-Point et le Théâtre du Crochetan  
Coréalisation Théâtre des Halles & Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion  
Le spectacle a bénéficié de séances de travail et de mises en espace publiques au Théâtre du Rond-Point (Paris) et au Festival Nava (Limoux)



## VENTE EN LIGNE

Les billets sont en vente sur le site [www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com) et à la Fnac, en magasin et en ligne [www.fnacspectacles.com](http://www.fnacspectacles.com)

Clôture des ventes en ligne à H-1. Retrait des réservations 45 minutes avant le début du spectacle. Retardataires non admis.

## VENTE SUR PLACE

Le service billetterie assure deux permanences tous les mercredis de midi à 14h et de 17h à 19h au Théâtre des Halles (entrée du public : Rue du Roi René / Jardin)

## VENTE PAR TÉLÉPHONE 04 32 76 24 51

Les réservations par téléphone sont ouvertes en semaine de 14h à 18h et les jours de représentations.

## ADHÉSION 2016-2017

Devenir adhérent, c'est bénéficier de tarifs privilégiés tout au long de l'année et pendant le Festival.

Les nouveaux avantages pour les adhérents du TDH : pour une adhésion annuelle\* de 5€ vous bénéficiez des tarifs suivants :

- 30 € pour 3 places achetées
- 50 € pour 6 places achetées\*\*

L'adhésion au TDH vous offre un panel de privilèges en plus des tarifs proposés ci-dessus :

- l'accès aux coulisses d'un spectacle (sur demande et réservation)
- la rencontre avec les artistes après la représentation,
- la visite du lieu (sur demande et réservation),
- des dégustations culinaires et vinicoles,
- la possibilité d'échanger sans frais son billet jusqu'à 24h avant la représentation (dans la limite des places disponibles...)
- la réception des programmes à domicile

\* L'adhésion est valable jusqu'au 31 juillet de l'année en cours.

\*\* Offre valable sur une sélection de spectacles programmés pour la saison 2016-2017 à découvrir en ligne sur le site du théâtre.

## TARIFS

Plein tarif : 21 €

Tarif réduit \* : 17 € (cartes Cézam, culture et Fnac - adhérents MGEN)

Tarif adhérent \* : 14 € (1 place achetée), 30 € (3 places achetées), 50 € (6 places achetées)

Tarif moins de 25 ans, étudiants et demandeurs d'emplois \* : 10 €

Patch Culture, Conservatoire d'Avignon\* : 5 €

\* Les tarifs réduits sont uniquement appliqués sur présentation d'un justificatif en cours de validité.

**Attention ! Tarifs spéciaux pour les événements programmés dans le cadre des *Rencontres de Volubilis*, de *Festo Pitcho* et du festival *Les Nuits Flamencas*. Retrouvez le détail en ligne [www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com)**

## MOYENS DE PAIEMENT

Carte Bleue, espèce, chèque bancaire, chèque vacances, chèque culture, pass culture

## SCOLAIRES ET COMITÉS D'ENTREPRISE :

Contacteur Aurélie Clément : 04 90 85 02 38 / [rp@theatredeshalles.com](mailto:rp@theatredeshalles.com)

Théâtre des Halles - C<sup>ie</sup> Alain Timár  
Président **Frédéric Belmonte**

Direction artistique  
**Alain Timár**  
[alaintimar@theatredeshalles.com](mailto:alaintimar@theatredeshalles.com)  
04 90 85 52 57

Administration générale  
**Laurette Paume**  
[laurettepaume@theatredeshalles.com](mailto:laurettepaume@theatredeshalles.com)  
04 90 85 52 57

Administration de production  
**Alexandra Timár**  
[alexandratarimar@theatredeshalles.com](mailto:alexandratarimar@theatredeshalles.com)  
04 90 85 52 57

Conseiller à la direction  
**Ludovic Michel**  
[lmichel.lepole7@gmail.com](mailto:lmichel.lepole7@gmail.com)  
01 42 36 00 02 / 06 82 03 25 41

Relations avec les publics  
**Aurélie Clément** 04 90 85 02 38  
(relations publiques & billetterie)  
[rp@theatredeshalles.com](mailto:rp@theatredeshalles.com)  
**Camille Kolski**  
(partenariat associatif)

Communication & réseaux sociaux  
**Le Pôle media** 01 42 36 00 02  
[lepolemedia@gmail.com](mailto:lepolemedia@gmail.com)  
**Lee Fou Messica**  
**Marina Raurell**

Relations presse  
**Le Pôle presse**  
**Marie-Julie Bourdeau**  
[lepolepresse@gmail.com](mailto:lepolepresse@gmail.com)  
01 42 36 70 56 / 07 61 16 55 72

Technique  
04 90 85 02 39  
Régisseur général  
**Richard Rozenbaum**  
[regie-gen@theatredeshalles.com](mailto:regie-gen@theatredeshalles.com)  
Régisseur principal  
**Quentin Bonami**  
[regie@theatredeshalles.com](mailto:regie@theatredeshalles.com)  
Référént technique  
**Éric Gil**  
[tech@theatredeshalles.com](mailto:tech@theatredeshalles.com)

Diffusion  
**Le Pôle diffusion**  
[booking.lepolediffusion@gmail.com](mailto:booking.lepolediffusion@gmail.com)  
[lepolediffusion@gmail.com](mailto:lepolediffusion@gmail.com)  
01 42 36 36 20 / 07 61 16 55 72

Direction de la publication : **Alain Timár** - Conception & réalisation 2016©**Le Pôle media** - Graphisme 2016©**iFou** pour **Le Pôle media**

Crédits photos / visuels : © Séverin Albert, iFou, Brigitte Enguerand, Manuel Combe, D.R., Ludovic Leleu, Julie Reggiani, Manon Gignoux, Jacques Delforge, Patrick Zachmann, Giovanni Cittadini Cesi, Diane Vandermolina, Michel Cavalca, Anima théâtre, D.R., Stéphane Trapier, D.R..



# TDH

Scène d'Avignon

**Théâtre des Halles**

direction **Alain Timar**

[www.theatredeshalles.com](http://www.theatredeshalles.com)

04 32 76 24 51

le pôle



Rue du Roi René - 84000 Avignon